

# Presse à grandes balles carrées

1290 UD



*Merci d'avoir choisi un produit AGCO®. Opter pour une machine AGCO® est sans aucun doute un excellent choix. Nous sommes très fiers de vous compter parmi nos clients.*

*Votre concessionnaire a effectué l'entretien avant livraison sur votre nouvelle machine.*

*Il discutera avec vous des instructions d'utilisation et d'entretien fournies dans ce manuel, et vous informera des diverses applications de cette machine. N'hésitez pas à le contacter à tout moment pour lui soumettre vos questions ou si vous avez besoin d'équipements liés à l'utilisation de la machine.*

*Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser la machine. En outre, le temps passé à se familiariser pleinement avec ses caractéristiques, ses réglages et ses programmes d'entretien favorisera un fonctionnement satisfaisant du produit et contribuera à prolonger sa durée de vie.*

*Cet équipement est couvert par une garantie écrite qui vous sera fournie par votre concessionnaire AGCO® au moment de l'achat.*

**AGCO® se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations à ses produits à tout moment sans obligation d'apporter ces modifications aux produits déjà fabriqués. AGCO® ou ses concessionnaires déclinent toute responsabilité quant aux éventuelles différences entre les caractéristiques réelles de ses produits et les descriptions et spécifications contenues dans cette publication.**

# TABLE DES MATIÈRES

Sécurité .....	1
Introduction .....	2
Utilisation .....	3
Entretien .....	4
Dépistage des pannes .....	5
Caractéristiques .....	6
Accessoires .....	7
Montage .....	8
Index .....	9

# 1 Sécurité

<b>1.1</b>	<b>Introduction</b>	<b>13</b>
1.1.1	Symbole de sécurité	13
1.1.2	Messages de sécurité	13
1.1.3	Messages d'information	13
1.1.4	Étiquettes de sécurité	13
1.1.5	À l'attention de l'opérateur	14
1.1.6	Ce manuel	15
1.1.6.1	Rangement du manuel de l'opérateur	15
<b>1.2</b>	<b>Utilisation</b>	<b>16</b>
1.2.1	Informations générales	16
1.2.2	Préparation avant l'utilisation	17
1.2.3	Équipement de protection individuel	17
1.2.4	Instructions relatives au siège	18
1.2.5	Boucliers et protections	18
1.2.6	Avertissement sur les gaz d'échappement	19
1.2.7	Projection de débris	19
1.2.8	Mains courantes	20
1.2.9	Produits chimiques agricoles	20
<b>1.3</b>	<b>Conduite sur la voie publique</b>	<b>21</b>
<b>1.4</b>	<b>Entretien</b>	<b>23</b>
1.4.1	Informations d'entretien général	23
1.4.2	Prévention des incendies et premiers soins	25
1.4.3	Fuites haute pression	26
1.4.4	Sécurité relative aux pneus	27
1.4.5	Pièces détachées	28
<b>1.5</b>	<b>Signes de sécurité et d'information</b>	<b>29</b>
1.5.1	Happement par la chaîne cinématique	31
1.5.2	Happement par la chaîne cinématique	31
1.5.3	Plaque d'approbation de raccordement	31
1.5.4	Câble et élément de verrouillage de l'attelage	31
1.5.5	Dimensions de l'attelage	32
1.5.6	Danger d'explosion - uniquement pour les machines équipées d'un accumulateur	32
1.5.7	Graissage de la chaîne cinématique	32
1.5.8	Point de pivot	32
1.5.9	Interrupteur d'éjecteur et de goulotte de balle de rouleau	33
1.5.10	Sélection de l'éjecteur	33
1.5.11	Sélections des dents d'éjecteur	33
1.5.12	Risque d'écrasement	33
1.5.13	Risque d'écrasement	34
1.5.14	Sécurité - Arrimage	34
1.5.15	Boulon de cisaillement de l'entraînement principal	34
1.5.16	Couple de serrage des écrous de roue et pression de gonflage	34
1.5.17	Frein de volant	35
1.5.18	Transmission par chaîne - gauche	35
1.5.19	Transmission par chaîne - droite	35
1.5.20	Acheminement de la ficelle - à gauche	35
1.5.21	Acheminement de la ficelle - à droite	36
1.5.22	Mise hors service des aiguilles	36
1.5.23	Manuel de l'opérateur	36
1.5.24	Risque de happement	36

1.5.25	Risque de happement par le ramasseur . . . . .	37
1.5.26	Risque de happement . . . . .	37
1.5.27	Support de manuel . . . . .	37
1.5.28	1 000 tr/min . . . . .	37
1.5.29	Risque de happement par l'aiguille . . . . .	38
1.5.30	Happement par la chaîne cinématique . . . . .	38
1.5.31	Risque électrique . . . . .	38
1.5.32	Danger moteur . . . . .	38
1.5.33	Risque de happement . . . . .	39
1.5.34	Risque de happement par l'enfourneur . . . . .	39
1.5.35	Risque d'écrasement . . . . .	39
1.5.36	Risque de chute . . . . .	39
1.5.37	Huile hydraulique . . . . .	40
1.5.38	Information - Point de levage . . . . .	40
1.5.39	Acheminement de la ficelle . . . . .	40
1.5.40	Réglage de l'embrayage d'enfourneur . . . . .	40
1.5.41	Entraînement du lieur . . . . .	41
1.5.42	Acheminement de la ficelle . . . . .	41
1.5.43	Verrouillage de l'enfourneur . . . . .	41
1.5.44	Frein de stationnement . . . . .	41
1.5.45	Point de cric . . . . .	42
1.5.46	Plaque d'identification . . . . .	42
1.5.47	Plaque de certification de type . . . . .	42
1.5.48	Plaque de sécurité . . . . .	42

## 1.1 Introduction

### 1.1.1 Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité vous indique une zone potentiellement dangereuse !

Observer le symbole de sécurité dans ce guide et sur la machine. Les symboles de sécurité indiquent la présence de consignes de sécurité importantes dans le manuel.

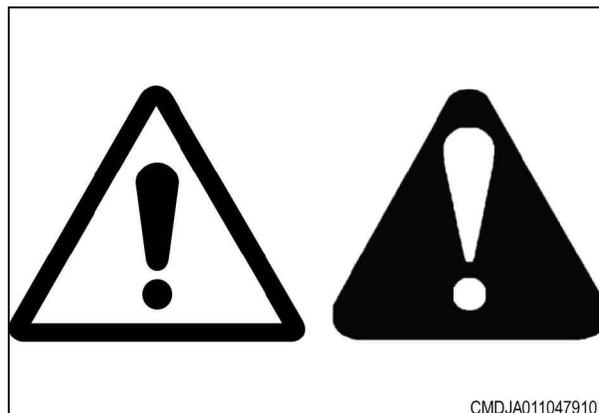


Fig. 1

### 1.1.2 Messages de sécurité

Les mots DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION sont utilisés avec le symbole de sécurité. Apprendre ces messages de sécurité et respecter les précautions et consignes de sécurité recommandées.



**DANGER :**

**Le non-respect des précautions et consignes de sécurité recommandées entraînera DES BLESSURES OU LA MORT.**



**AVERTISSEMENT :**

**Le non-respect des précautions et consignes de sécurité recommandées peut entraîner DES BLESSURES OU LA MORT.**



**ATTENTION :**

**Le non-respect des précautions et consignes de sécurité recommandées peut entraîner DES BLESSURES.**



Fig. 2

### 1.1.3 Messages d'information

Les mots important et note (remarque) ne concernent pas la sécurité personnelle, ils sont utilisés pour donner des informations sur l'utilisation ou l'entretien de la machine.

**IMPORTANT :** *Identifie les instructions ou procédures spéciales qui, en cas de non-respect, peuvent provoquer des dommages à la machine, au processus ou à la zone autour de la machine.*

**NOTE :** *Informations pour faciliter les procédures.*

### 1.1.4 Étiquettes de sécurité



**AVERTISSEMENT :**

**Ne pas retirer les étiquettes de sécurité. Remplacer toute étiquette de sécurité illisible, détériorée ou manquante.**

Nettoyer la surface de la machine à l'eau légèrement savonneuse avant de remplacer les étiquettes de sécurité. Des étiquettes de sécurité de rechange sont disponibles chez le concessionnaire.

Toujours s'assurer que les étiquettes de sécurité sont bien situées et qu'elles sont lisibles. Des images montrant l'emplacement des étiquettes de sécurité se trouvent dans cette rubrique.

Conserver les étiquettes de sécurité propres. Si nécessaire, utiliser de l'eau légèrement savonneuse.

### 1.1.5 À l'attention de l'opérateur

Il vous incombe de lire et de comprendre le chapitre consacré à la sécurité de ce manuel et le manuel de tous les outils avant d'utiliser cette machine. Vous êtes responsable de votre sécurité. Des procédures de sécurité judicieuses vous protègent des blessures, mais protègent également les personnes qui vous entourent.

Vous devez intégrer les informations du chapitre consacré à la sécurité de ce manuel à votre programme de sécurité. Ce chapitre Sécurité n'a été rédigé que pour ce type de machine. La sécurité est votre responsabilité. Les blessures graves ou mortelles peuvent être évitées.

Le chapitre Sécurité donne des exemples de situations de sécurité classiques rencontrées au cours de l'utilisation et de l'entretien de la machine. Le chapitre Sécurité ne remplace pas les consignes de sécurité indiquées dans les autres chapitres de ce manuel.

Le non-respect des instructions de sécurité peut entraîner des blessures ou la mort.

Apprendre à conduire la machine et à utiliser correctement les commandes.

Ne pas utiliser la machine sans avoir appris comment la faire fonctionner. Ne pas laisser quelqu'un utiliser la machine s'il ne sait pas comment la faire fonctionner.

Suivre toutes les instructions de sécurité des manuels ainsi que les signes de sécurité apposés sur la machine et tous les équipements.

Utiliser uniquement des équipements et outils agréés.

S'assurer que la machine possède les équipements obligatoires requis par les réglementations locales.

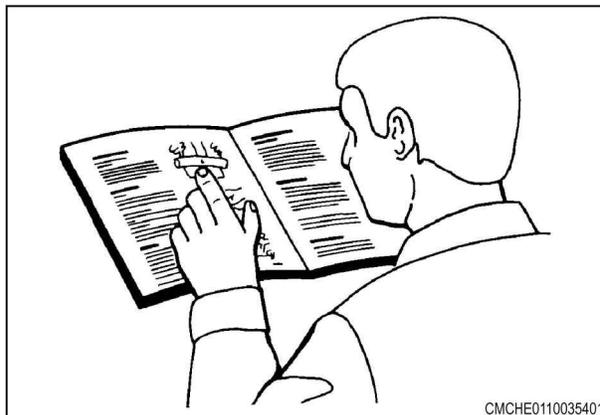


Fig. 3

CMCHE0110035401



**AVERTISSEMENT :**  
**Ne pas faire usage d'alcool ou de médicaments susceptibles d'altérer la vigilance ou la coordination. En cas d'utilisation de médicaments avec ou sans ordonnance, obtenir un avis médical concernant la sécurité d'utilisation des machines.**

**ATTENTION :**

**Si des accessoires ou outils utilisés avec cette machine possèdent leur propre manuel de l'opérateur, se reporter à ce manuel pour obtenir d'autres instructions de sécurité importantes.**

---

**1.1.6 Ce manuel**

---

Ce manuel indique des consignes générales de sécurité relatives à cette machine. Conserver ce guide avec la machine.

Droite et gauche, utilisées dans ce manuel, sont indiquées depuis le siège de l'opérateur.

Les photos, illustrations et données utilisées dans ce manuel étaient à jour lors de la publication, mais les modifications de production en ligne peuvent entraîner de petites différences avec votre machine. Le constructeur se réserve le droit de reconcevoir et de modifier la machine sans notification préalable.

**AVERTISSEMENT :**

**Sur certaines illustrations et photos de ce manuel, les boucliers ou les protections ont été déposés. Faire fonctionner la machine uniquement avec tous les boucliers et les protections montés dans la bonne position. En cas de réparation nécessitant la dépose de boucliers ou protections, ceux-ci doivent impérativement être remis en place avant toute utilisation de la machine.**

**1.1.6.1 Rangement du manuel de l'opérateur**

Le manuel de l'opérateur est rangé dans le rangement (1) du côté gauche de la machine.

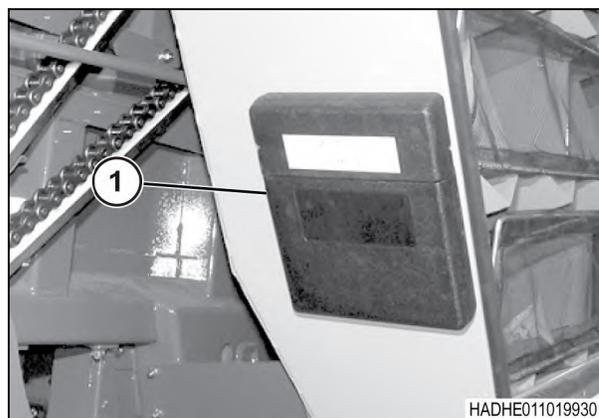


Fig. 4

## 1.2 Utilisation

### 1.2.1 Informations générales

Lors du stationnement, placer la machine et le tracteur sur une surface plane et stable. Placer toutes les commandes au point mort et serrer le frein à main du tracteur. Arrêter le moteur du tracteur et conserver la clé sur soi.

S'assurer du fonctionnement du tracteur et de l'équipement tel que décrit dans les manuels de l'utilisateur. S'assurer que les freins du tracteur et les freins de la machine sont réglés correctement.

Le tracteur doit avoir un poids et une capacité de freinage suffisants, en particulier lors de son utilisation sur route ou terrain irrégulier. Utiliser un tracteur de dimensions et poids recommandés pour tracter la machine.

Le tracteur doit être équipé d'un cadre de protection en cas de capotage (ROPS) et d'une ceinture de sécurité. Boucler la ceinture de sécurité lors de la conduite.

Ne pas descendre d'une machine en mouvement.

Toujours utiliser la machine, le terminal allumé.

Ne jamais démarrer le tracteur, la PDF engagée ou le terminal allumé.

Ne pas emprunter de pentes trop raides.

Dans la mesure du possible, éviter de rouler trop près des fossés, talus et trous. Réduire la vitesse de translation lors de la conduite sur des surfaces irrégulières, glissantes ou boueuses et lors de virages inclinés ou de franchissement de pentes.

Connaître les dimensions de la machine et respecter un espace de travail en conséquence.

Éloigner toutes les personnes de l'arrière de la rampe de déchargement en levant et en abaissant la rampe, en éjectant ou en déchargeant une balle.

Ne pas se placer entre le tracteur et l'équipement pour installer l'axe d'attelage si le moteur du tracteur tourne.

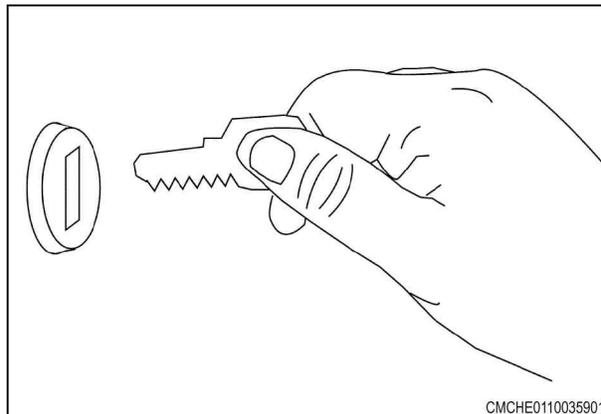


Fig. 5

CMCHE0110035901

Éviter tout contact avec des lignes à haute tension.  
Un contact avec des lignes à haute tension peut provoquer une électrocution et causer des blessures très graves ou la mort.

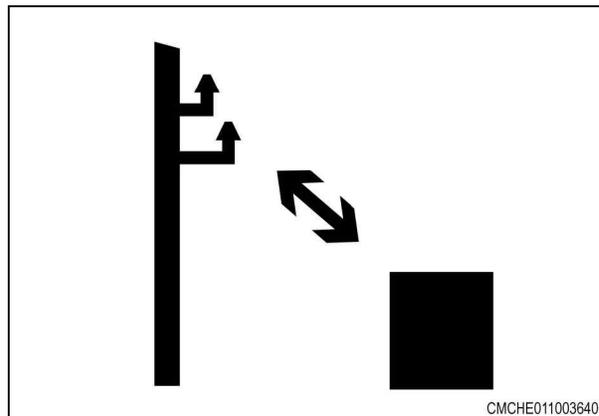


Fig. 6

## 1.2.2 Préparation avant l'utilisation

Lire et comprendre l'ensemble des instructions et des précautions indiquées dans ce manuel, relatives au fonctionnement de la machine, avant toute utilisation ou réalisation d'entretien sur celle-ci.

S'assurer de bien connaître et comprendre l'emplacement et l'utilisation de chacune des commandes. Avant tout démarrage de la machine, s'assurer que toutes les commandes sont au point mort et que le frein de stationnement est serré.

S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de travail avant de démarrer et de conduire la machine. Vérifier l'ensemble des commandes et apprendre leur utilisation dans une zone exempte de toute présence et de tout obstacle avant le début des tâches. Connaître les dimensions de la machine et s'assurer d'avoir suffisamment d'espace disponible pour faire fonctionner la machine. Ne pas faire fonctionner la machine à une vitesse élevée dans des endroits fréquentés.

Il est important de connaître et d'utiliser les bonnes procédures lorsque du travail à proximité de la machine. La machine ne peut être conduite par des enfants ou des personnes non qualifiées. Veiller à ce que personne, en particulier des enfants, ne se trouve dans l'espace de travail. Interdire le transport de passagers sur la machine.

S'assurer que la machine est en bon état de fonctionnement. Se reporter au manuel de l'opérateur. S'assurer que la machine est correctement équipée, conformément à la réglementation locale.

Tout matériel a ses propres limites. S'assurer de la compréhension des caractéristiques de vitesse, freinage, direction, stabilité et charge de cette machine et du tracteur avant tout démarrage.

## 1.2.3 Équipement de protection individuel

Porter tous les équipements de protection individuelle (EPI) et les vêtements de protection fournis ou nécessaires et conformément aux lois applicables. Les EPI incluent des équipements pour éviter des blessures aux yeux, aux poumons, aux oreilles, à la tête, aux mains et aux pieds.

Toujours veiller à garder les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements à distance des pièces mobiles. Ne pas porter de vêtements amples, bijoux, montres ou tout autre accessoire risquant de s'accrocher aux pièces en mouvement. Toujours nouer les cheveux longs qui peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

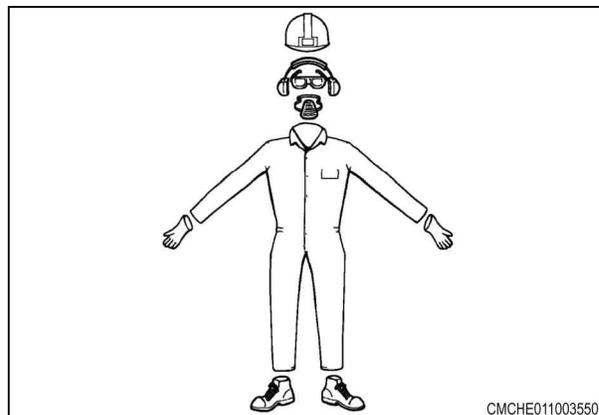


Fig. 7

### 1.2.4 Instructions relatives au siège

Boucler la ceinture de sécurité avant de conduire la machine. Toujours rester assis avec la ceinture de sécurité bouclée lorsque l'on conduit la machine. Remplacer les ceintures de sécurité lorsqu'elles sont usées ou rompues.

Ne pas utiliser une ceinture de sécurité distendue. S'assurer qu'il y a une certaine tension sur la ceinture de sécurité. Ne pas porter de ceinture de sécurité tordue ou pincée entre les éléments de structure du siège.

Boucler la ceinture de sécurité si le siège de l'instructeur est utilisé. Utiliser le siège de l'instructeur uniquement pour la formation de nouveaux opérateurs ou pour trouver un problème. Le siège de l'instructeur n'est prévu que pour de courtes durées d'utilisation.

Ne pas laisser les enfants utiliser le siège de l'instructeur ou être dans la cabine. Ne pas laisser d'autres personnes utiliser le siège de l'instructeur ou être dans la cabine.

Conduire la machine à faible vitesse et sur un sol horizontal lorsque le siège de l'instructeur est utilisé. Ne pas démarrer, arrêter ou tourner rapidement quand le siège de l'instructeur est utilisé. Ne pas conduire sur autoroute ou sur la voie publique lorsque le siège de l'instructeur est utilisé.

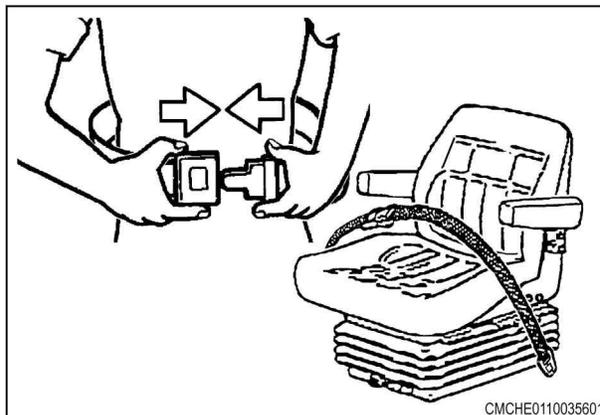


Fig. 8

### 1.2.5 Boucliers et protections



**AVERTISSEMENT : Risque d'enchevêtrement. Les courroies et les composants qui tournent.**

**Cela peut entraîner des blessures, voire la mort.**

**Ne pas ouvrir ou déposer les boucliers ou mettre les mains derrière eux alors que le moteur est en marche. Arrêter la machine avant d'effectuer l'entretien de la machine.**

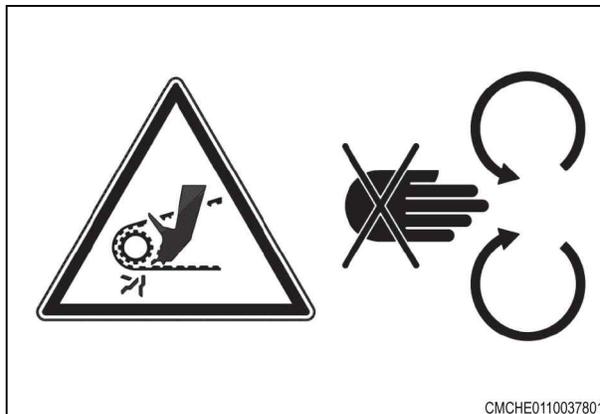


Fig. 9

Tous les boucliers et protections doivent être en bon état et correctement positionnés. Rester éloigné des composants rotatifs.



**DANGER : Risque d'enchevêtrement.  
Composants en rotation.**

**Cela peut entraîner des blessures,  
voire la mort.**

**Ne pas effectuer de réglages ou de  
réparations sur les composants  
quand ils sont en mouvement. Arrêter  
la machine avant d'effectuer  
l'entretien de la machine.**

Ne pas faire fonctionner la machine avec les protections de l'arbre d'entraînement ouvertes ou déposées.

Rester éloigné des composants rotatifs.

Vérifier que les protections peuvent tourner librement.



CMCHE0110036601

Fig. 10

### 1.2.6 Avertissement sur les gaz d'échappement

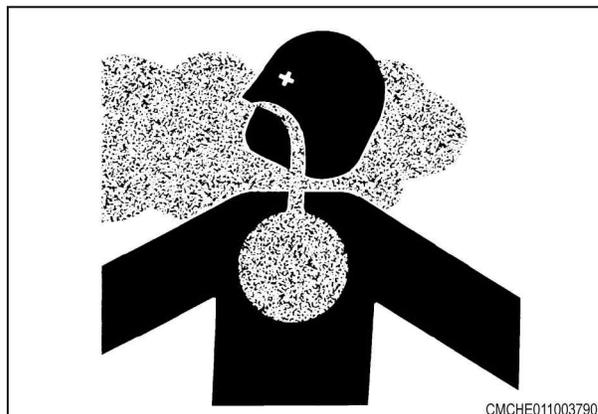


**AVERTISSEMENT : Risque  
d'inhalation. Gaz d'échappement.**

**Cela peut provoquer de graves  
maladies, voire la mort.**

**Ne pas faire tourner le moteur dans  
un endroit fermé, sauf si les gaz  
d'échappement sont ventilés à  
l'extérieur.**

Ne pas altérer ni modifier le circuit d'échappement avec des rallonges non homologuées.



CMCHE0110037901

Fig. 11

### 1.2.7 Projection de débris



**AVERTISSEMENT :  
Être particulièrement vigilant en cas  
de conduite le long d'une route ou  
d'un bâtiment. Des pierres ou autres  
matériaux susceptibles d'être éjectés  
de la machine au cours de son  
fonctionnement peuvent entraîner  
des blessures.**

Rester à l'écart de la machine pendant le fonctionnement. Des matériaux éjectés de la machine au cours de son fonctionnement peuvent entraîner des blessures.



CMCHE0110038001

Fig. 12

### 1.2.8 Mains courantes



**AVERTISSEMENT : Risque de chute.**

**Cela pourrait entraîner des blessures voire la mort.**

**Suivre les précautions de sécurité adéquates lors d'une intervention au sol.**

Se placer face à l'échelle et utiliser les mains courantes lors du déplacement sur les échelles de la machine. Toujours garder trois points de contact avec l'échelle.



Fig. 13

### 1.2.9 Produits chimiques agricoles

Les produits chimiques agricoles sont très dangereux. Un usage impropre d'engrais, de fongicides, d'herbicides, d'insecticides et de pesticides risque d'entraîner des dommages aux plantes, aux animaux, au sol et aux biens d'autrui.

Toujours lire et suivre toutes les instructions du fabricant avant d'ouvrir des conteneurs de produits chimiques.

Lire et suivre les instructions à chaque utilisation d'un produit chimique.

Prendre des précautions identiques lors du réglage, de l'entretien, du nettoyage ou du remisage de la machine comme lors du placement de produits chimiques dans les trémies ou réservoirs.

Informez toute personne à proximité des produits chimiques du danger potentiel et des précautions de sécurité nécessaires.

Se tenir contre le vent et à l'écart de toute fumée provenant d'un incendie d'origine chimique.

Conserver ou mettre au rebut tous les produits chimiques qui ne sont pas utilisés en suivant la procédure spécifiée par le fabricant du produit chimique.

### 1.3 Conduite sur la voie publique

Toujours relever la rampe de déchargement avant de :

- traverser la route avec la machine ;
- déplacer la machine sur la route ;
- déplacer la machine sur une remorque.

S'assurer de la compréhension des caractéristiques de vitesse, freinage, direction, stabilité et charge de cette machine et du tracteur avant de se déplacer sur les voies publiques.

Faire preuve de bon sens lors des déplacements sur la voie publique. Conserver en permanence le contrôle parfait des machines. Ne jamais descendre de côte en roue libre.

La vitesse maximum autorisée pour les machines agricoles est définie par les réglementations locales. Régler la vitesse de translation afin de conserver la maîtrise du véhicule en toutes circonstances.

S'assurer de l'état de fonctionnement correct du tracteur conformément à ce qui est décrit dans le Manuel de l'opérateur. Vérifier que les freins du tracteur et ceux de la machine, le cas échéant, sont correctement réglés. Le tracteur doit avoir un poids et une capacité de freinage suffisants, en particulier lors de son utilisation sur route ou terrain irrégulier. Pour une capacité de freinage adéquate, utiliser un tracteur de dimensions et poids recommandés pour remorquer la machine.

Prendre connaissance de la réglementation routière s'appliquant à la machine et la respecter. Consulter les organismes chargés de l'application de la loi pour connaître les réglementations locales en matière de déplacement de matériels agricoles sur la voie publique. Utiliser les phares, les feux de détresse clignotants, les feux arrière et les clignotants de jour comme de nuit, sauf interdiction par la loi locale.

S'assurer du bon fonctionnement des clignotants préalablement à toute conduite sur route.

S'assurer que les réflecteurs sont correctement installés, en bon état et propres. S'assurer de l'état de propreté, de la visibilité et du positionnement correct du signal de véhicule lent (SMV) à l'arrière de la machine, le cas échéant.

Ne pas transporter une machine chargée sur la route.

Rester attentif à l'ensemble du trafic routier.

Rester sur sa voie et se ranger, si possible, pour laisser passer les véhicules plus rapides.

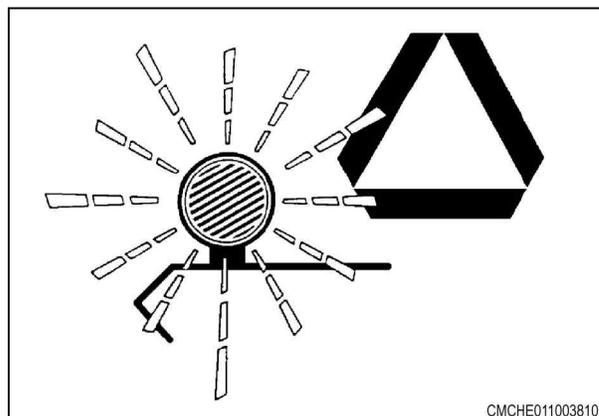


Fig. 14

## 1. Sécurité

Prendre garde à la largeur, à la longueur, à la hauteur et au poids global de l'équipement. Être prudent lors de l'utilisation de la machine sur des routes étroites et lors de la traversée de ponts étroits.

Toujours installer la chaîne de sécurité pour le transport entre la machine et la barre d'attelage du tracteur.

- Utiliser une chaîne de transport de sécurité adéquate pour le poids brut, ou plus, de la machine remorquée.
- Attacher la chaîne de sécurité pour le transport à la barre d'attelage du tracteur et utiliser une pièce de retenue sur l'axe de l'attelage.
- Ne laisser que la longueur minimale de mou dans la chaîne de transport de sécurité afin de pouvoir tourner le tracteur et la machine en toute sécurité.
- Ne pas se servir de la chaîne de sécurité pour le transport comme chaîne de remorquage.

Attention aux fils et aux autres obstacles. Éviter tout contact avec des lignes à haute tension. Un contact avec des lignes à haute tension peut provoquer une électrocution et causer des blessures très graves ou la mort.

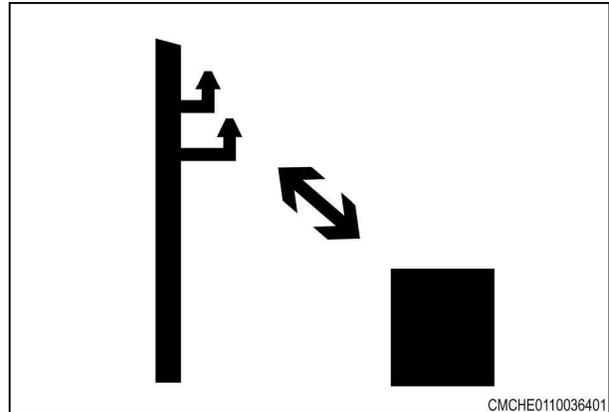


Fig. 15

### Liens connexes

[Abaissement de la goulotte de balle de rouleau](#) page 156

[Relevage de la goulotte de balle de rouleau](#) page 156

[Dimensions et poids](#) page 307

[Spécifications des pneus](#) page 313

[Spécifications des freins](#) page 314

[Vitesse Maximale](#) page 314

[Exigences relatives au tracteur](#) page 315

## 1.4 Entretien

### 1.4.1 Informations d'entretien général

Avant de procéder à l'entretien, de lubrifier, de nettoyer ou d'effectuer des réglages :

- Stationner la machine sur une surface plane et stable.
- Désengager la prise de force du tracteur.
- S'assurer que toutes les commandes sont au point mort et engager le frein de stationnement.
- S'assurer que la machine et les accessoires ont été abaissés jusqu'au sol.
- Couper le moteur et conserver la clé sur soi.
- Serrer le frein de volant de la presse.
- Si la presse à balles possède un frein de stationnement, engager le frein de stationnement de la presse à balles.
- Observer et écouter ! S'assurer que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.
- Placer des cales devant et derrière les roues de la machine avant d'intervenir sur ou sous la machine.

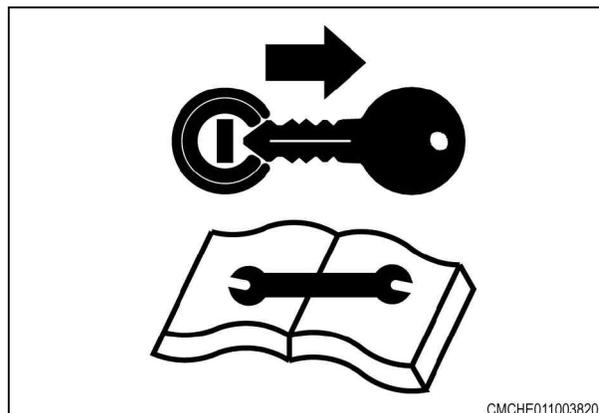


Fig. 16

Rester à proximité de la machine lorsque le tracteur fonctionne.

Ne jamais tirer la récolte, de la ficelle ou tout autre objet de la machine pendant que le moteur tourne. Les pièces mobiles peuvent vous happer dans la machine avant que vous n'ayez le temps de vous dégager.

S'assurer de connaître les dimensions et le poids des pièces lorsqu'on procède à l'entretien. Ne pas se tenir sous ou à proximité d'une pièce lorsque celle-ci est déplacée avec un palan ou un autre équipement de levage.

Après être intervenu sur la machine, retirer tous les outils de la machine.

S'assurer que les connecteurs électriques sont propres avant de les brancher.

Vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées, cassées, manquantes ou endommagées. S'assurer que la machine est en bon état. S'assurer que l'ensemble des protections sont en place.

Ne pas effectuer l'entretien ni examiner ou ajuster les chaînes ou les courroies lorsque le moteur fonctionne.

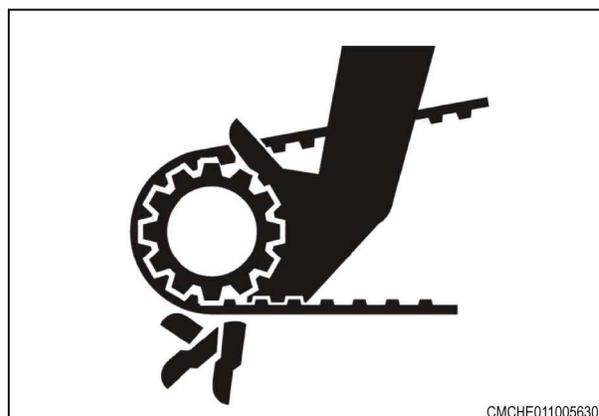


Fig. 17

## 1. Sécurité

Ne pas faire fonctionner la machine avec les protections de l'arbre d'entraînement ouvertes ou déposées. Tout happement par un arbre de transmission rotatif peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Rester à l'écart des composants en rotation.

S'assurer que les protections en rotation peuvent tourner librement.

L'installation incorrecte de la fourche risque d'entraîner son détachement hors de l'arbre et des blessures ou un endommagement de la machine.

Lors de la pose d'une fourche de raccord rapide, les goupilles de verrouillage à ressort doivent se déplacer librement et se trouver dans la rainure de l'arbre. Tirer sur la ligne d'arbre afin de s'assurer que la fourche de raccord rapide ne peut pas sortir de l'arbre.

Éliminer immédiatement tout déversement d'huile, d'antigel ou de carburant sur les marches, sur la plate-forme et sur les autres zones d'accès.

Les zones d'accès doivent être exemptes de matériaux indésirables.

Déverrouiller la PDF du tracteur. Arrêter le moteur du tracteur. Retirer la clé. Conserver la clé sur soi. Serrer le frein de volant. Engager le verrouillage de lieur/aiguille avant d'enfiler les aiguilles, d'enfiler les lieurs ou de régler les tendeurs de ficelle.

L'enfilage des aiguilles, l'enfilage des lieurs ou le réglage des tendeurs de ficelle peut entraîner des blessures si la presse à balles fonctionne.

Le châssis d'aiguille et les lieurs peuvent se déplacer lorsqu'il n'y a pas de fourrage dans la presse à balles.

Lors de toute intervention sur ou autour des aiguilles ou des lieurs, toujours engager le verrouillage de lieur/aiguille.

Ne pas tenter de déposer la ficelle de la chambre de compression ou du lieur pendant que la presse à balles fonctionne.



Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20

## 1.4.2 Prévention des incendies et premiers soins

Être prêt en cas d'urgence.

Conserver une trousse de premiers soins à portée de main en cas de coupures ou d'égratignures mineures.

Transporter un ou plusieurs extincteurs du type adéquat. Contrôler régulièrement les extincteurs conformément aux instructions du fabricant. S'assurer que les extincteurs sont chargés et en ordre de marche.

La récolte est inflammable, il y a un risque d'incendie. Utiliser un extincteur de type à eau ou une autre source d'eau en cas d'incendie dans une récolte.

Pour les incendies impliquant autre chose que la récolte comme l'huile ou des composants électriques, utiliser un extincteur à poudre universel de catégorie ABC.

Conserver les extincteurs dans un endroit facile d'accès là où les incendies ont lieu.

Retirer fréquemment la récolte de la machine et vérifier les composants dont la température est très élevée. Vérifier la machine chaque jour en recherchant des bruits anormaux. Des bruits anormaux peuvent indiquer un composant usé susceptible de provoquer une chaleur trop importante.

Pour tout découpage au chalumeau, soudage, soudage à l'arc ou meulage sur la machine ou les accessoires, éliminer tout résidu de récolte ou débris du pourtour de la zone. S'assurer que la zone en dessous de l'endroit de l'intervention ne comporte aucune matière inflammable, car les chutes de métal en fusion ou d'étincelles peuvent l'embraser.

À la fin de chaque saison, ou si la machine reste inactive plus de 48 heures après la mise en balles de récolte à humidité élevée, effectuer l'une des actions suivantes :

- Si la machine possède un éjecteur de balle, l'utiliser pour éjecter la balle.
- Remplir la chambre de compression de récolte sèche.



Fig. 21

CMCHE0110035701

En cas d'incendie, se mettre à contre vent et à distance de toute fumée provenant de l'incendie.

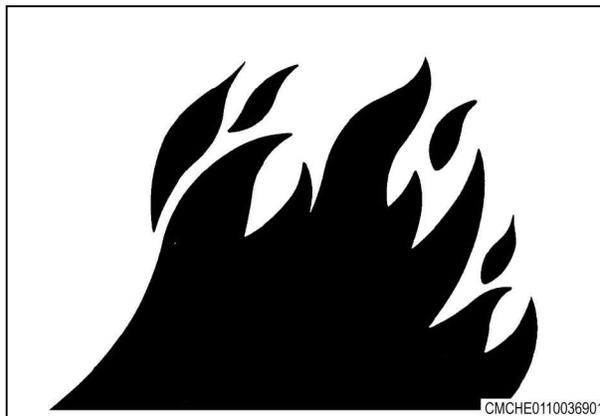


Fig. 22

### 1.4.3 Fuites haute pression



**AVERTISSEMENT : Du liquide hydraulique sous pression peut pénétrer sous la peau ou dans les yeux.**

**Cela peut entraîner des blessures graves, la cécité, voire la mort.**

**Relâcher la pression du système ou du composant avant de débrancher les composants. Porter des protections individuelles lors de tous travaux sur la machine ou l'équipement. Utiliser un morceau de carton pour rechercher des fuites. Ne jamais se servir de ses mains.**

Il peut être très difficile de voir une fuite de liquide du système hydraulique ou du système d'injection sous haute pression. Le liquide peut pénétrer la peau et être à l'origine de blessures.

Le liquide qui pénètre la peau doit être immédiatement retiré de manière chirurgicale. Si ce liquide n'est pas retiré immédiatement, une infection ou une réaction peut se déclarer. Consulter immédiatement un médecin connaissant ce type de blessure.

Utiliser un morceau de carton ou de bois pour rechercher les fuites éventuelles. Ne pas rechercher les fuites à mains nues. Porter des gants en cuir pour protéger les mains et des lunettes de protection pour protéger les yeux.

Décharger toute la pression avant de desserrer une canalisation hydraulique. Abaisser l'équipement en position relevée, fermer la soupape de l'accumulateur, puis arrêter le moteur. Serrer toutes les connexions avant d'appliquer de la pression.

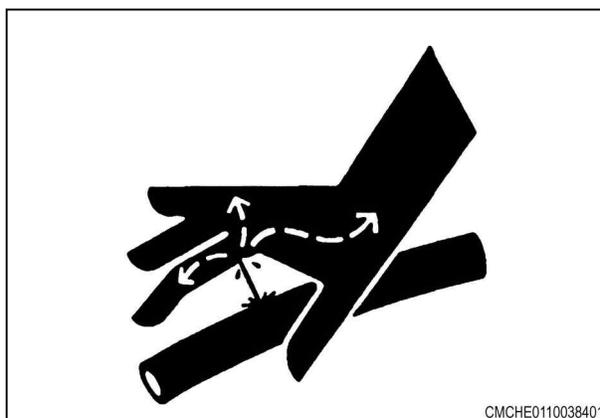


Fig. 23

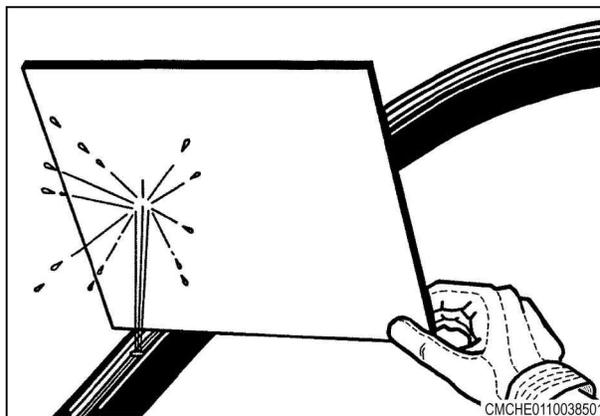


Fig. 24

### 1.4.4 Sécurité relative aux pneus

Vérifier les pneus en recherchant notamment toute entaille ou gonflement et en s'assurant que leur pression est correcte. Remplacer tout pneu usé ou endommagé. En cas de nécessité d'intervention sur un pneu, faire effectuer l'entretien du pneu par un mécanicien qualifié. Le changement d'un pneu est une tâche très dangereuse, elle nécessite un professionnel de la réparation des pneus qualifié et disposant des outils et équipements appropriés.

Tout surgonflage des pneus risque d'entraîner leur éclatement et/ou des blessures graves. Ne pas dépasser les pressions de gonflage des pneus.

Ne pas gonfler un pneu très dégonflé ou qui a roulé à plat. Faire vérifier le pneu par un professionnel de la réparation des pneus.

Ne pas effectuer de soudage sur une jante équipée d'un pneu. Un soudage produit un mélange d'air et de gaz pouvant s'enflammer à haute température et provoquer une explosion. Ce danger concerne tous les pneus, gonflés ou dégonflés. La purge de l'air ou la rupture du talon du pneu n'est pas suffisant. Le pneu doit être entièrement déposé de la jante avant tout soudage.

Lors de la préparation de la solution de chlorure de calcium pour le liquide lestant les pneus du tracteur, ne jamais verser d'eau sur le chlorure de calcium. Production possible de chlore gazeux toxique et explosif. Ceci peut être évité en ajoutant progressivement des paillettes de chlorure de calcium à de l'eau et en mélangeant le tout jusqu'à les dissoudre.

Lors de l'installation de talons de pneus sur les jantes, ne jamais dépasser 2,4 bar (35 psi) ou la pression de gonflage maximale spécifiée sur le pneu. Un gonflage au-delà de cette pression maximale peut casser le talon ou même la jante en raison d'une force explosive.

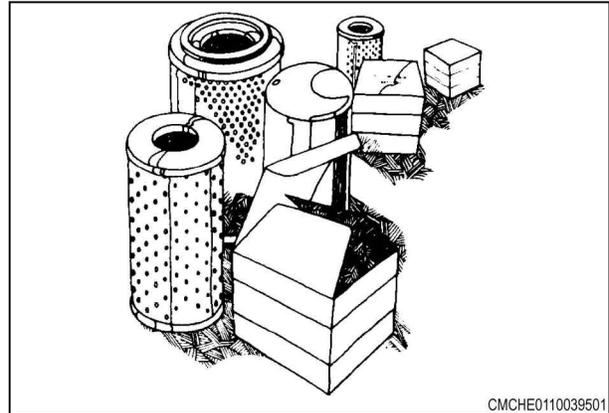


Fig. 25

### 1.4.5 Pièces détachées

Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires pour l'entretien de la machine, il faut utiliser les pièces de rechange d'origine.

Le constructeur sera exempt de toute responsabilité en cas de montage de pièces détachées et/ou d'accessoires non agréés ainsi que des dommages résultant de leur utilisation.

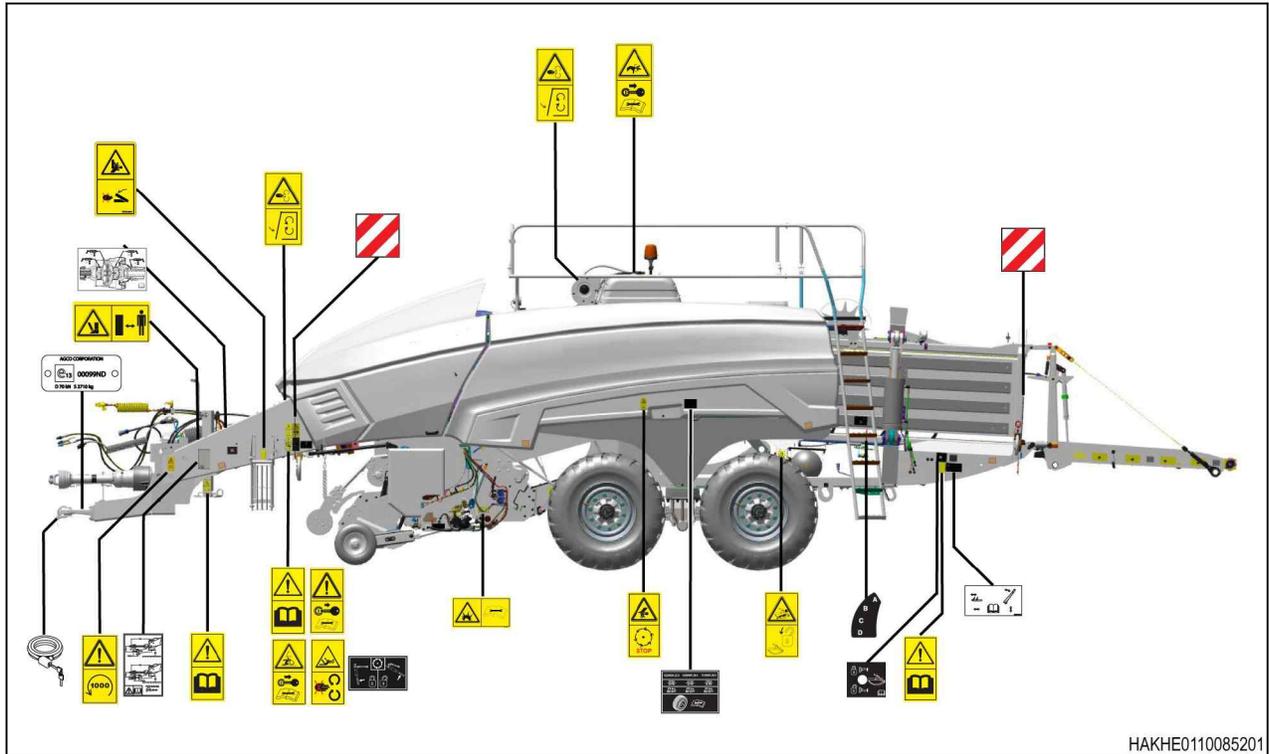


CMCHE0110039501

Fig. 26

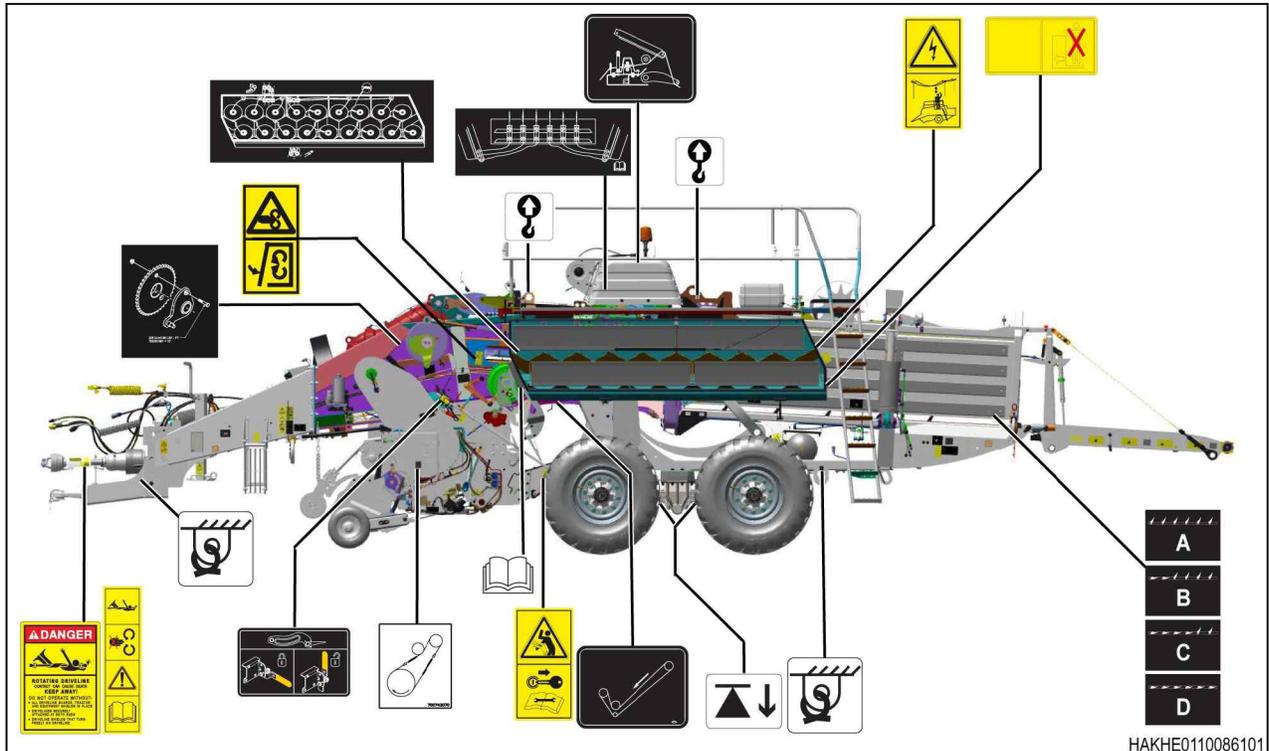
## 1.5 Signes de sécurité et d'information

Côté gauche



HAKHE0110085201

Fig. 27



HAKHE0110086101

Fig. 28

Côté droit

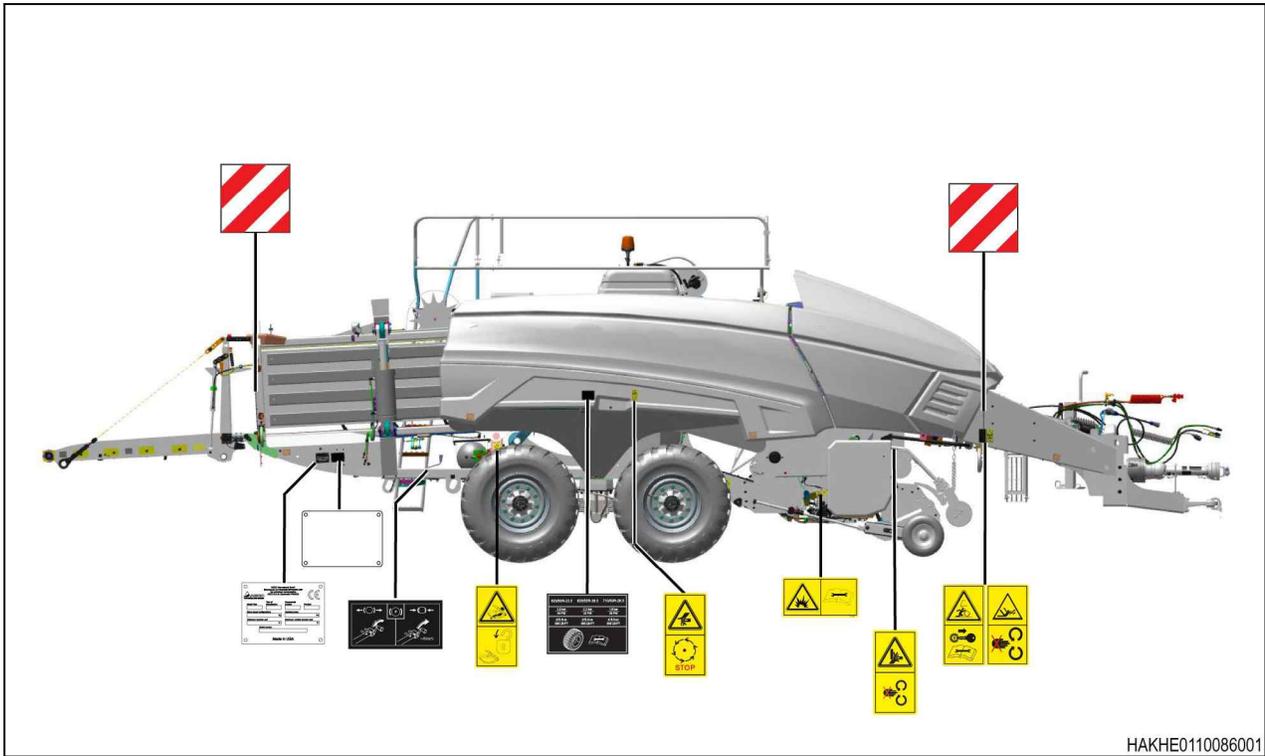


Fig. 29

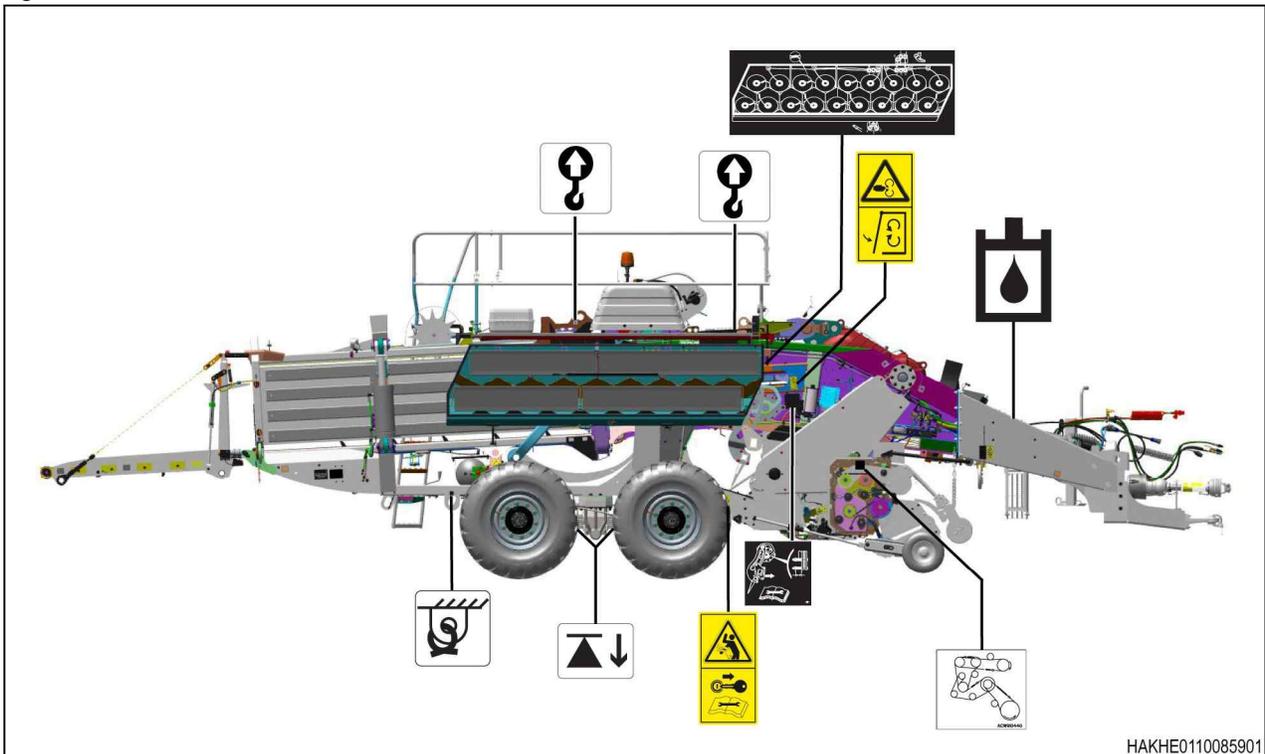


Fig. 30

## 1.5.1 Happement par la chaîne cinématique

Happement par la chaîne cinématique	
 <p>CMGHE011021080</p>	<p>Risque de happement - arbre en rotation/chaîne cinématique de PDF</p> <p>Rester à l'écart des organes mobiles.</p> <p>Alerte de sécurité générale.</p> <p>Lire le Manuel de l'opérateur pour prendre connaissance des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine.</p>

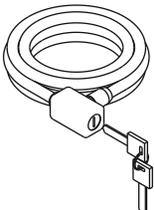
## 1.5.2 Happement par la chaîne cinématique

Happement par la chaîne cinématique	
 <p>CMGHE011021070</p>	<p>La chaîne cinématique en rotation peut provoquer la mort.</p> <p>Ne pas s'approcher !</p> <p>Ne pas utiliser sans :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toutes les protections de la chaîne cinématique, du tracteur et de l'équipement doivent rester en place</li> <li>• Les chaînes cinématiques sont fixées solidement aux deux extrémités.</li> <li>• Écrans de la chaîne cinématique qui tournent librement sur la chaîne</li> </ul>

## 1.5.3 Plaque d'approbation de raccordement

Plaque d'approbation de raccordement	
 <p>HAKHE011008620</p>	<p>L'attelage doit comporter une plaque d'approbation de raccordement pour répondre aux exigences de certification d'État pour cette machine.</p>

## 1.5.4 Câble et élément de verrouillage de l'attelage

Câble et élément de verrouillage de l'attelage	
 <p>HAKHE0110086301</p>	<p>Installer le câble et l'élément de verrouillage à travers l'attelage lorsque la machine n'est pas en utilisation et qu'elle n'est pas connectée à un tracteur.</p>

### 1.5.5 Dimensions de l'attelage

Dimensions de l'attelage	
<p>CMGHE0110206501</p>	<p>Régler la barre d'attelage du tracteur et l'attelage de la presse à balles à ces spécifications.</p> <p>Alerte de sécurité générale.</p> <p>Lire le Manuel de l'opérateur pour prendre connaissance des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine.</p>

### 1.5.6 Danger d'explosion - uniquement pour les machines équipées d'un accumulateur

Risque d'explosion	
<p>CMFH0110110101</p>	<p>Risque d'explosion - l'accumulateur contient des gaz et de l'huile sous pression.</p> <p>Couper le moteur et retirer la clé avant de procéder à un travail d'entretien ou de réparation. Consulter le manuel d'atelier pour connaître les procédures de réparation correctes.</p> <p>Cet autocollant ne s'applique pas aux machines sans accumulateur.</p>

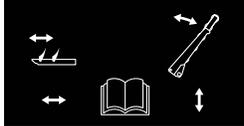
### 1.5.7 Graissage de la chaîne cinématique

Graissage de la chaîne cinématique	
<p>CMGHE011020680</p>	<p>Emplacement des graisseurs de la chaîne cinématique</p>

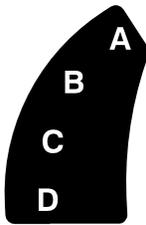
### 1.5.8 Point de pivot

Risque de pincement	
<p>700744942</p>	<p>Risque de pincement- risque de blessure</p> <p>Ne pas approcher les mains.</p>

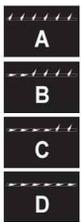
## 1.5.9 Interrupteur d'éjecteur et de goulotte de balle de rouleau

Interrupteur d'éjecteur	
 <p>CMGHE011020750</p>	<p>Fonctionnement de l'interrupteur d'éjecteur et de goulotte de balle de rouleau.</p> <p>Lire le Manuel de l'opérateur pour prendre connaissance des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine.</p>

## 1.5.10 Sélection de l'éjecteur

Sélection de l'éjecteur	
 <p>CMGHE011020760</p>	<p>Sélection de l'éjecteur</p>

## 1.5.11 Sélections des dents d'éjecteur

Sélections des dents d'éjecteur	
 <p>HAKHE0110086501</p>	<p>Les dents d'éjecteur sont sélectionnées avec le levier de sélection de l'éjecteur.</p>

## 1.5.12 Risque d'écrasement

Risque d'écrasement	
 <p>CMGHE011020980</p>	<p>Risque d'écrasement - risque de blessure aux pieds</p> <p>Rester à l'écart.</p>

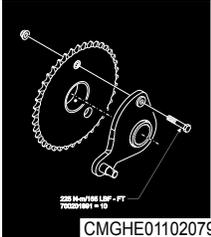
### 1.5.13 Risque d'écrasement

Risque d'écrasement	
 CMGHE011020990	<p>Risque d'écrasement - risque de blessure.</p> <p>Rester à l'écart des organes mobiles.</p>

### 1.5.14 Sécurité - Arrimage

Arrimage	
 APCJA0110058501	<p>L'autocollant Arrimage signale un emplacement d'arrimage approuvé. Utiliser les boucles du châssis pour remorquer la machine ou l'arrimer lors de son transport sur un camion. Ne jamais utiliser d'autres points, boucles ou crochets.</p>

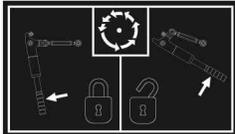
### 1.5.15 Boulon de cisaillement de l'entraînement principal

Boulon de cisaillement de l'entraînement principal	
 CMGHE011020790	<p>La vis d'assemblage doit traverser l'écrou sur l'intérieur. Serrer l'écrou au couple de 145 Nm (105 lbf.pi).</p>

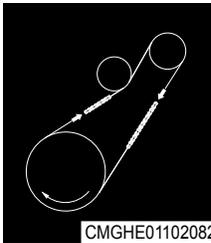
### 1.5.16 Couple de serrage des écrous de roue et pression de gonflage

Couple de serrage des écrous de roue et pression de gonflage										
<table border="1" data-bbox="358 1587 599 1766"> <tr> <td>620/50R-22.5</td> <td>620/55R-26.5</td> <td>710/50R-26.5</td> </tr> <tr> <td>2.8 bar 40 PSI</td> <td>2.2 bar 32 PSI</td> <td>1.8 bar 26 PSI</td> </tr> <tr> <td>478 N-m 350 LB-FT</td> <td>478 N-m 350 LB-FT</td> <td>478 N-m 350 LB-FT</td> </tr> </table>  CMGHE011020800	620/50R-22.5	620/55R-26.5	710/50R-26.5	2.8 bar 40 PSI	2.2 bar 32 PSI	1.8 bar 26 PSI	478 N-m 350 LB-FT	478 N-m 350 LB-FT	478 N-m 350 LB-FT	<p>Toutes les valeurs de couple sont applicables à des crampons lubrifiés avec de l'huile.</p> <p>Lire le Manuel d'entretien pour prendre connaissance des consignes de sécurité et des instructions d'entretien avant d'entretenir la machine.</p>
620/50R-22.5	620/55R-26.5	710/50R-26.5								
2.8 bar 40 PSI	2.2 bar 32 PSI	1.8 bar 26 PSI								
478 N-m 350 LB-FT	478 N-m 350 LB-FT	478 N-m 350 LB-FT								

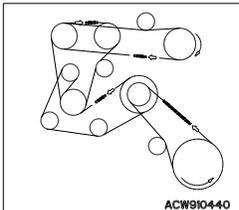
## 1.5.17 Frein de volant

Frein de volant	
 <p>HAKHE0110095601</p>	<p>Déplacer la poignée vers l'avant pour appliquer le frein de volant.</p> <p>Déplacer le levier vers l'arrière pour désengager le frein de volant.</p> <p>Le volant tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsqu'il est vu depuis l'avant de la machine.</p>

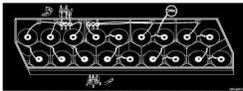
## 1.5.18 Transmission par chaîne - gauche

Transmission par chaîne - gauche	
 <p>CMGHE011020820</p>	<p>Acheminement de la chaîne sur le côté gauche du ramasseur</p>

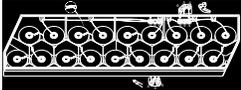
## 1.5.19 Transmission par chaîne - droite

Transmission par chaîne - droite	
 <p>ACW910440</p> <p>HAKHE011008700</p>	<p>Acheminement de la chaîne sur le côté droit du ramasseur</p>

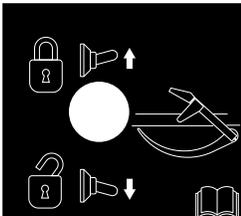
## 1.5.20 Acheminement de la ficelle - à gauche

Acheminement de la ficelle - à gauche	
 <p>HAKHE0110086401</p>	<p>Acheminement de la ficelle du côté gauche.</p>

### 1.5.21 Acheminement de la ficelle - à droite

Acheminement de la ficelle - à droite	
 <p>CMGHE011020840</p>	Acheminement de la ficelle du côté droit

### 1.5.22 Mise hors service des aiguilles

Mise hors service des aiguilles	
 <p>CMGHE011020860</p>	<p>Les lieurs et les aiguilles sont verrouillés au moyen d'un commutateur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Basculer le commutateur vers le haut pour verrouiller le lieur/l'aiguille.</li> <li>• Basculer le commutateur vers le bas pour déverrouiller le lieur/l'aiguille</li> </ul>

### 1.5.23 Manuel de l'opérateur

Manuel de l'opérateur	
 <p>CMFHE0110140601</p>	<p>Alerte de sécurité générale.</p> <p>Lire et comprendre le Manuel de l'opérateur avant de faire fonctionner la machine.</p>

### 1.5.24 Risque de happement

Risque de happement	
 <p>CMGHE011020880</p>	<p>Risque de happement par les rouleaux.</p> <p>Arrêter le moteur et déposer la clé avant l'entretien ou une réparation.</p>

## 1.5.25 Risque de happement par le ramasseur

Risque de happement par le ramasseur	
 <p>CMGHE011020890</p>	<p>Risque de happement dans la zone d'admission de la presse à balles.</p> <p>Arrêter le moteur et déposer la clé avant l'entretien ou une réparation.</p>

## 1.5.26 Risque de happement

Risque de happement	
 <p>CMGHE011020900</p>	<p>Rester à l'écart des organes mobiles.</p> <p>Fermer les boucliers et les protections avant de démarrer le moteur.</p>

## 1.5.27 Support de manuel

Support de manuel	
 <p>CMGHE011020910</p>	<p>Lire le Manuel de l'opérateur pour prendre connaissance des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine.</p>

## 1.5.28 1 000 tr/min

1 000 tr/min	
 <p>CMGHE011020920</p>	<p>Alerte de sécurité générale</p> <p>La machine doit impérativement être utilisée avec une prise de force (PDF) de 1 000 tr/min.</p>

This as a preview PDF file from [best-manuals.com](http://best-manuals.com)



Download full PDF manual at [best-manuals.com](http://best-manuals.com)